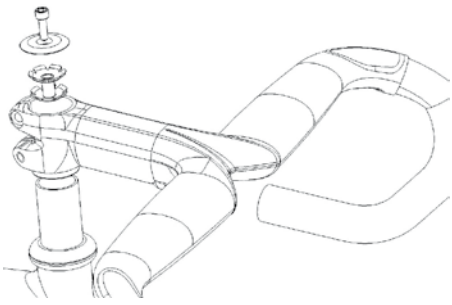


1



Stealth EVO Handlebar-stem combination Installation Instructions [UK]

IMPORTANT

This product must be used only in the cycling applications for which it was designed. Using this product in cycling applications other than those for which it was designed is dangerous and could result in injury. Any such misuse will also mean that the product will not be covered by the PRO Warranty. The cycling applications of PRO products are divided into the following categories: Trekking, Road Racing, Cyclo-Cross, Track, MTB, Downhill, Freeride and BMX. If you have any questions, or you are unsure about whether the cycling applications of this PRO product comply with your intended use, please contact your local PRO dealer, PRO distributor and/or our website www.pro-bikegear.com.

General:

These installation instructions apply to all PRO Stealth EVO handlebars. Please read these instructions thoroughly before installation. For safe use and compliance with warranty policy, proper installation according to these instructions is required.

Preparations:

Always follow the fork and headset manufacturer's instructions for installing the fork and headset. For cutting the fork to the correct length and expander choice (depends on alloy or carbon steerer tube) also check the fork and headset manufacturer's instructions. After the installation of the fork and headset mount the Stealth handlebar-stem combination on the steerer tube.

Tools required:

- Allen wrench
- PRO Torque wrench, PR100340 (strongly recommended), or else Allen wrench
- Grease
- Sandpaper

Note: If you don't have the required tools available, or you don't know how to use them properly, please ask your local PRO dealer to install the handlebar-stem combination according to these instructions.

Installation:

- I. Grease all threaded holes before assembly.
- II. Check stem clamps for sharp edges. Remove them with the sandpaper if necessary.
- III. Slide the stem over the steerer tube (see figure 1). Use the Allen wrench to apply the topcap bolt. For detailed adjustment of this topcap and bolt, see service instructions manual of headset manufacturer.
- IV. Use the Allen wrench to apply the two bolts and washers (see figure 2). Use the torque wrench to tighten the bolts up to the torque that is indicated near the bolts (see figure 2).

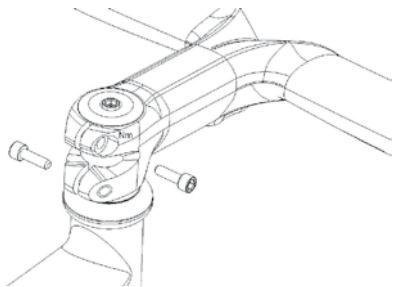
⚠ Warnings:

- If above mentioned installation guidelines are not followed, serious injuries could occur.
- If after a crash or other impact the handlebar-stem combination is damaged (bends, cracks, scrapes or hairline fractures) always replace it and all adjoining parts.
- Do not grease the clamping area's as this may cause the combination to slip while riding.
- Never apply a higher torque than recommended.

📄 Info:

For more information, please contact your local dealer, or look at www.pro-bikegear.com

2



PRO

POWERS YOUR PERFORMANCE

www.pro-bikegear.com

Instrucciones de instalación de la combinación manillar-potencia Stealth EVO [ES]

IMPORTANTE

Este producto debe ser utilizado exclusivamente en las modalidades ciclistas para las que fue diseñado. La utilización de este producto en modalidades ciclistas diferentes a aquellas para las que fue diseñado resulta peligroso y podría ocasionar lesiones. Todo mal uso supondrá también la pérdida de cobertura de la garantía PRO en el producto. Las modalidades ciclistas de los productos PRO están divididas en las siguientes categorías: trekking, carreras, ciclo-cross, pista, MTB, downhill, freeride y BMX. Si tuviera cualquier duda o desconociera si el uso de este producto PRO es apropiado para la modalidad a la que desea destinarlo, consulte a su comercial PRO local, distribuidor PRO o visite nuestra página Web en www.pro-bikegear.com.

General:

Estas instrucciones de instalación son aplicables a todos los manillares Stealth EVO PRO. Sírvase leer atentamente estas instrucciones antes de iniciar la instalación. Para garantizar un uso seguro y el cumplimiento de la política de garantía, es necesario llevar a cabo la instalación en conformidad con estas instrucciones.

Preparación:

Acate siempre las instrucciones de instalación del fabricante del juego de dirección y la horquilla. Antes de cortar la horquilla a la longitud correcta y preferencia de extensor (dependiendo de si se trata de un tubo de dirección de aleación o carbono), consulte también las instrucciones de los fabricantes del juego de dirección y la horquilla. Una vez completada la instalación del juego de dirección y la horquilla, monte la combinación manillar-potencia Stealth sobre el tubo de dirección.

Herramientas necesarias:

- Llave Allen
- Llave dinamométrica PRO, PR100340 (firmemente recomendada), o bien una llave Allen
- Grasa
- Papel de lija

Nota: si no dispone de las herramientas necesarias, o desconoce su uso correcto, solicite a su distribuidor local de PRO la instalación de la combinación manillar-potencia conforme a estas instrucciones.

Instalación:

- I. Aplique grasa a todos los orificios roscados antes de iniciar el montaje.
- II. Revise las abrazaderas de la potencia en busca de aristas afiladas. Si es necesario, elimínelas con ayuda del papel de lija.
- III. Deslice la potencia sobre el tubo de dirección (véase la figura 1). Utilice la llave Allen para aplicar el perno del tapón superior. Para realizar el ajuste detallado de este tapón superior y perno, consulte el manual de instrucciones de servicio del fabricante del juego de dirección.
- IV. Utilice la llave Allen para aplicar los dos pernos y arandelas (véase la figura 2). Utilice la llave dinamométrica para apretar los pernos hasta alcanzar el par de apriete indicado junto a los mismos (véase la figura 2).

⚠ Advertencias:

- El no cumplimiento de las pautas de instalación aquí detalladas podría ocasionar lesiones graves.
- Si, tras una caída u otro tipo de impacto, la combinación manillar-potencia resultara dañada (doblecres, grietas, arañazos o fracturas finas) sustituya siempre la combinación y todas las piezas adyacentes.
- No aplique grasa en el área de fijación y apriete, ya que esto puede provocar el deslizamiento de la combinación durante el uso de la bicicleta.
- Nunca aplique un par de apriete superior al recomendado.

📄 Información:

Para obtener más información, sírvase entrar en contacto con su distribuidor local, o visite www.pro-bikegear.com.

Instruções de instalação da combinação guiador-avanço Stealth EVO [PT]

IMPORTANTE

Este produto deve ser utilizado exclusivamente nas aplicações de ciclismo para as quais foi concebido. A sua utilização em aplicações que não aquelas para as quais foi concebido é perigosa e poderá provocar lesões. Qualquer utilização incorreta significa, igualmente, que o produto deixará de estar coberto pela Garantia PRO. As aplicações de ciclismo dos produtos PRO dividem-se nas seguintes categorias: Trekking, Estrada, Cyclo-Cross, Pista, BTT, Downhill, Freeride e BMX. Em caso de dúvida, ou se não tem a certeza de que as aplicações de ciclismo para este produto PRO estão de acordo com a utilização que lhes pretende dar, contacte o seu fornecedor local PRO, o distribuidor PRO e/ou visite o nosso Web site em www.pro-bikegear.com.

Generalidades:

Estas instruções de instalação aplicam-se a todos os guiadores PRO Stealth EVO. Leia cuidadosamente as instruções antes de efectuar a instalação. Para se assegurar do uso seguro e conformidade com a política de garantia, é necessário que a instalação seja feita de acordo com estas instruções.

Preparações:

Siga sempre as instruções do fabricante para instalar a forqueta e o cubo de direcção. Veja também as instruções do fabricante da forqueta e do cubo de direcção para cortar a forqueta ao comprimento correcto e para a escolha do extensor (depende se o tubo de direcção é em liga leve ou em carbono). Após a instalação da forqueta e do cubo de direcção, monte a combinação guiador-avanço Stealth na coluna de direcção.

Ferramentas necessárias:

- Chave hexagonal
- Chave dinamométrica PRO, PR100340 (fortemente aconselhada), ou então uma chave hexagonal
- Massa lubrificante
- Lixa

Nota: Se não tiver as ferramentas necessárias disponíveis ou se não souber utilizá-las correctamente, peça ao seu agente local PRO para instalar a combinação guiador/avanço de acordo com estas instruções.

Instalação:

- I. Lubrifique todos os orificios roscados antes da montagem.
- II. Verifique os grampos do avanço quanto a arestas afiadas. Remova-as com a lixa.
- III. Faça deslizar o avanço sobre a coluna de direcção (ver figura 1). Use a chave hexagonal para aplicar o parafuso da tampa do topo. Para ajustar este parafuso da tampa do topo, ver o manual de instruções do fabricante do cubo de direcção.
- IV. Use a chave hexagonal para aplicar os dois parafusos e anilhas (ver figura 2). Use a chave dinamométrica para apertar os parafusos ao binário indicado junto aos mesmos (ver figura 2).

⚠ Avisos:

- Caso as directrizes de instalação acima mencionadas não forem seguidas, poderão ocorrer sérias lesões.
- Se, após um acidente ou outro impacto, a combinação guiador-avanço ficar danificada (entortada, rachada, aranhada ou fracturada), deve trocá-la sempre juntamente com todas as peças adjacentes.
- Nunca lubrifique as áreas de aperto, porque poderá levar a que a combinação deslize durante a circulação.
- Nunca aplique um binário superior ao recomendado.

📄 Informação:

Para mais informação, contacte o seu agente local ou vá a www.pro-bikegear.com

Instructions de montage de l'ensemble cintre-potence Stealth EVO [FR]

IMPORTANT

Ce produit doit être utilisé exclusivement pour les utilisations cyclistes pour lesquelles il a été conçu. L'utilisation de ce produit pour des utilisations cyclistes autres que celles pour lesquelles il a été conçu est dangereuse et peut entraîner des blessures. Tout usage impropre tel qu'indiqué ci-dessus annulera également la garantie PRO. Les utilisations cyclistes des produits PRO sont divisées dans les catégories suivantes :

Trekking, Course sur Route, Cyclo-Cross, Piste, VTT, Downhill, Freeride et BMX. Si vous avez des questions ou si vous n'êtes pas sûr que les utilisations cyclistes de ce produit PRO sont conformes à l'usage que vous avez l'intention d'en faire, veuillez contacter votre agent local PRO, votre distributeur PRO et/ou notre site Internet www.pro-bikegear.com.

Généralités :

Ces instructions concernent tous les cintres Stealth EVO PRO. Veuillez lire attentivement ces instructions avant l'installation. Pour une utilisation en toute sécurité et en conformité avec la garantie, une installation appropriée est nécessaire.

Préparation :

Veuillez toujours respecter les instructions du fabricant pour le montage de la fourche et du jeu de direction. Pour avoir une fourche coupée à la longueur appropriée ainsi qu'un prolongateur adapté (selon le matériau du pivot de fourche, alliage ou carbone), il convient de consulter les instructions du fabricant de la fourche et du jeu de direction. Après avoir installé la fourche et le jeu de direction, montez l'ensemble cintre-potence sur le pivot de fourche.

Outils nécessaires :

- Clé hexagonale
- Clé dynamométrique PRO, clé à cônes PR100340 (fortement recommandé) ou clé hexagonale.
- Lubrifiant
- Papier abrasif

Remarque : Si vous ne disposez pas de tous les outils requis, ou si vous ne savez pas les utiliser correctement, veuillez demander à votre agent local PRO d'installer l'ensemble cintre-potence conformément aux présentes instructions.

Installation :

- I. Lubrifiez tous les orifices filetés avant le montage.
- II. Vérifiez que les colliers de la potence n'ont pas de bords saillants. Éliminez-les à l'aide de papier abrasif si nécessaire.
- III. Glissez la potence sur le pivot de fourche (Cf. figure 1). À l'aide de la clé hexagonale, fixez le bouchon vissant. Pour plus de détails sur le montage de ce dernier, reportez-vous aux instructions relatives au manuel du fabricant du jeu de direction.
- IV. Utilisez la clé hexagonale pour mettre en place les deux boulons et rondelles (Cf. figure 2). Utilisez la clé dynamométrique pour serrer les boulons au couple indiqué près des boulons (Cf. figure 2).

⚠ Avertissements :

- Vous pouvez vous blesser gravement si vous ne respectez pas les instructions mentionnées ci-dessus.
- Si l'ensemble cintre-potence est endommagé (torsion, fêlure, éraflure ou craquelure) lors d'une chute ou d'un choc, il convient toujours de le remplacer ainsi que toutes les pièces attenantes.
- Ne lubrifiez pas les zones de serrage, car l'ensemble peut glisser en cours d'utilisation.
- Ne serrez jamais au-delà du couple recommandé.

📄 Info :

Pour plus d'information, veuillez contacter votre agent local ou consultez www.pro-bikegear.com

Istruzioni per l'installazione del gruppo manubrio-attacco manubrio Stealth EVO [IT]

IMPORTANTE

Il presente prodotto deve essere utilizzato esclusivamente nelle applicazioni ciclistiche per le quali è stato progettato. L'utilizzo del prodotto in applicazioni ciclistiche diverse da quelle per cui è stato progettato è pericoloso e potrebbe provocare lesioni. In caso di utilizzo scorretto, inoltre, il prodotto non sarà più coperto dalla Garanzia PRO. Le applicazioni ciclistiche dei prodotti PRO sono suddivise nelle seguenti categorie: Trekking, Road Racing, Cyclo-Cross, Track, MTB, Downhill, Freeride and BMX. In caso di domande o dubbi circa la conformità dell'applicazione ciclistica del presente prodotto PRO con l'utilizzo che se ne intende fare, si prega di contattare il proprio rivenditore locale PRO, il proprio distributore PRO e/o di consultare il nostro sito internet www.pro-bikegear.com.

Generali:

Queste istruzioni per l'installazione si applicano a tutti i manubri PRO Stealth EVO. Leggere attentamente le istruzioni

prima dell'installazione. Per un uso sicuro e per conformità con la garanzia, è necessaria una corretta installazione secondo queste istruzioni.

Preparazione:

Seguire sempre le istruzioni del produttore di forcella e serie sterzo per installare la forcella e la serie sterzo. Per tagliare la forcella alla giusta lunghezza e scegliere l'espande (a seconda del materiale del cannotto forcella, lega o carbonio) controllare anche le istruzioni del produttore di forcella e serie sterzo. Dopo l'installazione della forcella e della serie sterzo, montare il gruppo manubrio-attacco manubrio Stealth sul cannotto.

Attrezzi necessari:

- Chiave a brugola
- Chiave dinamometrica PRO, PR100340 (fortemente raccomandata), o altra chiave a brugola
- Grasso
- Carta abrasiva

Attrezzatura necessaria per l'installazione.

Nota: Se non si dispone degli attrezzi necessari, oppure non si è in grado di usarli in maniera appropriata, chiedere al proprio rivenditore locale PRO di installare il gruppo manubrio-attacco manubrio seguendo queste istruzioni.

Installazione:

- Ingrassare tutti i fori filettati prima dell'assemblaggio.
- Verificare se ci sono bordi taglienti sul sistema di bloccaggio dell'attacco manubrio. Eventualmente eliminarli con la carta abrasiva.
- Far scorrere l'attacco manubrio sul cannotto forcella (vedere figura 1). Usando la chiave a brugola, applicare il tappo a vite superiore. Per il dettaglio dell'assemblamento di questo tappo superiore e della vite, vedere le istruzioni di manutenzione del produttore della serie sterzo.
- Usando la chiave a brugola, applicare le due viti di bloccaggio e le rondelle (vedere figura 2). Usando la chiave dinamometrica stringere le viti di fissaggio alla coppia indicata accanto alle viti di bloccaggio (vedere figura 2).

⚠ Avvertenze:

- Non seguire le suddette istruzioni di installazione può essere causa di gravi incidenti.
- Se dopo un incidente o altro impatto, il gruppo manubrio-attacco manubrio è danneggiato (piegature, incrinature, scorticature o sottili fratture) è sempre necessario sostituirlo assieme a tutte le parti contigue.
- Non ingrassare la zona di bloccaggio, perché questo può far scivolare il gruppo durante l'utilizzo.
- Non applicare mai una coppia più alta di quella raccomandata.

ℹ Info:

Per ulteriori informazioni, contattare il proprio rivenditore locale o consultare **www.pro-bikegear.com**

Installatie-instructies Stealth EVO stuur/stuurpen combinatie [NL]

BELANGRIJK

Dit product mag uitsluitend worden gebruikt voor het type fiets waarvoor het is ontworpen. Indien het wordt gebruikt voor een ander type fiets kan dit leiden tot gevaarlijke situaties en persoonlijk letsel. In geval van verkeerd gebruik wordt bovendien geen garantie (PRO) op het product verleend. De fietstypes waar de PRO-producten voor zijn ontworpen, zijn verdeeld in de volgende categorieën: Trekking, Road Racing, Cyclo-Cross, Track, MTB, Downhill, Freeride en BMX. Indien u vragen hebt of niet zeker weet of dit PRO-product is ontworpen voor de fiets waar u het voor wilt gebruiken, neem dan contact op met uw lokale PRO-dealer of PRO-distributeur, en/of kijk op onze website www.pro-bikegear.com.

Algemeen:

Deze installatie-instructies gelden voor alle PRO Stealth EVO sturen. Lees deze instructies vóór gebruik zorgvuldig door. Voor een veilig gebruik en overeenkomstig het garantiebeleid is een juiste installatie conform deze instructies vereist.

Vorbereidingen:

Volg altijd de instructies van de fabrikant van de vork en de balhoofdset. Raadpleeg voor het op maat zagen van de vork en het kiezen van een expander (afhankelijk van de legering of carbon stuurbuis) ook de instructies van de fabrikant van de vork en de balhoofdset.

Monteer de Stealth stuur/stuurpen combinatie op de stuurbuis, nadat de vork en de balhoofdset zijn gemonteerd.

Benodigd gereedschap:

- Inbussleutel
- PRO Momentsleutel, PR100340 (sterk aanbevolen), anders een inbussleutel
- Vet
- Schuurpapier

Gereedschap benodigd voor de installatie.

NB: Als u niet beschikt over het benodigde gereedschap, of niet weet hoe u het gereedschap kunt gebruiken, vraag dan uw PRO dealer de stuur/stuurpen combinatie volgens deze instructies te installeren.

Installatie:

- Vet alle gaten met schroefdraden vóór montage in.
- Controleer de stuurpenklemmen op scherpe randen. Verwijder deze met schuurpapier (indien noodzakelijk).
- Schuif de vork op de stuurbuis (zie afbeelding 1). Gebruik de inbussleutel om de topcapbout aan te draaien. Zie de onderhoofdinstructies van de fabrikant van de balhoofdset voor meer informatie over de afstelling van de top cap en bout.
- Gebruik de inbussleutel om de twee bouten en de borngingen te monteren (zie afbeelding 2). Gebruik de momentsleutel om de bouten aan te halen met het koppel dat staat aangegeven bij de bouten (zie afbeelding 2).

⚠ Waarschuwingen:

- Als bovenstaande installatie-instructies niet worden opgevolgd, kan dat leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Vervang de stuur/stuurpen combinatie en bijbehorende onderdelen altijd als deze na een val of andere impact zijn beschadigd (verbogen, gebroken, krassen of scheurtjes).
- Vet de klemgebieden niet in, aangezien dit ervoor kan zorgen dat de combinatie tijdens het rijden gaat glijden.
- Haal nooit aan met een hoger of lager koppel dan aanbevolen.

ℹ Info:

Neem voor meer informatie contact op met uw dealer of ga naar **www.pro-bikegear.com**

Monteringsanvisningar Stealth EVO styrstam [SE]

Viktigt

Viktigt Denna produkt får endast användas för de cykelapplikationer som den utformats för. Att använda denna produkt för andra cykelapplikationer än de som den utformats för är farligt och kan leda till personskador. Sådan missbruk innebär också att produkten inte omfattas av PRO-garantin. PRO-produkternas cykelapplikationer är indelade i följande kategorier: Trekking, Road Racing, Cyclo-Cross, Track, MTB, Downhill, Freeride och BMX. Om du har frågor eller är osäker på om denna PRO-produkts cykelapplikationer överensstämmer med din avsedda användning, tag kontakt med din närmaste PRO-återförsäljare, PRO-distributör och/eller vår webbplats www.pro-bikegear.com.

Allmänt:

Dessa monteringsanvisningar gäller för alla PRO Stealth EVO-styren. Läs dessa anvisningar noggrant innan du monterar. För säker användning och uppfyllande av garantipolicy:n, måste monteringen ske i enlighet med dessa anvisningar.

Förberedelser:

Följ alltid anvisningarna som tillverkaren av gaffeln och styrlaget anger för monterng av gaffeln och styrlaget. För att kapa gaffeln till rätt längd och val av expander (beror på om det är ett styrrör tillverkat i legering eller carbon) kontrollera också anvisningarna som ges av tillverkaren av gaffeln och styrlaget. Efter monteringen av gaffeln och styrlaget, montera Stealth styrstam på gaffelröret.

Nödvändiga verktyg:

- Insexnyckel
- PRO momentsnyckel, PR100340 (rekommenderas bestämt), eller insexnyckel
- Fett
- Sandpapper

Obs! Om du inte har tillgång till de nödvändiga verktygen, eller om du inte vet hur de ska användas på rätt sätt, be din PRO-återförsäljare montera styrstammen enligt dessa anvisningar.

Montering:

- Fötta in alla gängade hål innan montering.
- Kontrollera att det inte är vassa kanter på klämmorna. Slipa om nödvändigt bort dem med sandpapper.
- Skjut styrstammen över styrröret (se figur 1). Använd insexnyckeln för att montera topcap-bulten. För detaljerad justering av denna topcap och bult, se bruksanvisningen som medföljer styrlaget.
- Använd insexnyckeln för att montera de två bultarna och

brickorna (se figur 2). Använd momentnyckeln för att dra åt bultarna till det vridmoment som anges nära bultarna (se figur 2).

⚠ Varningar:

- Om monteringsanvisningarna ovan inte följs, kan det leda till allvarliga personskador.
- Om styrstammen är skadad efter en virpa eller annat slag (böjda delar, sprickor, skrapmärken eller hårfina brott) måste styrstammen och alla närliggande delar bytas ut.
- Fötta inte in fastspänningsområdena efter det det kan leda till att styrstammen glider när du cyklar.
- Använd aldrig ett högre vridmoment än det som rekommenderas.

ℹ Info:

För mer information, ta kontakt med närmaste återförsäljare, eller besök **www.pro-bikegear.com**

Montageanleitung Stealth EVO Lenker-Vorbau-Kombination [DE]

Wichtig

Wichtig Dieses Produkt darf nur zu dem Verwendungszweck im Radsport verwendet werden, für den es entwickelt wurde. Eine Zweck-fremde Verwendung in einem anderen Radsportbereich, für den es nicht vorgesehen ist, ist gefährlich und kann zu Verletzungen führen. Außerdem erischt bei einer solchen zweckfremden Verwendung die PRO Garantie. Die Anwendungsbereiche der PRO-Produkte sind in die folgenden Kategorien unterteilt: Trek-king, Road Racing, Cyclo-Cross, Track, MTB, Downhill, Freeride und BMX. Bei Fragen oder Zweifeln, ob der Verwendungszweck dieses PRO-Produkts für den von Ihnen gewünschten Gebrauch geeignet ist, wenden Sie sich bitte an Ihren PRO-Händler vor Ort, Ihren PRO-Vertreiber und/oder besuchen Sie unsere Website www.pro-bikegear.com.

Allgemeines:

Diese Montageanleitung gilt für alle PRO Stealth EVO-Lenker. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage aufmerksam durch. Der sichere Gebrauch und die Gewährleistung der Garantie setzen die korrekte Montage gemäß dieser Anleitung voraus.

Vorbereitung:

Für die Montage der Gabel und des Steueratzes befolgen Sie bitte unbedingt die Anweisungen des Herstellers. Auch für das Kürzen der Gabel auf die richtige Länge und die Wahl des Expanders (abhängig vom Material des Gabelschafts, Stahl oder Carbon) befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers von Gabel und Steueratz. Nach der Montage von Gabel und Steueratz befestigen Sie die Lenker-Vorbau-Kombination auf dem Gabelschaft.

Erforderliches Werkzeug:

- Inbusschlüssel
- PRO Drehmomentschlüssel, PR100340 (strengstens empfohlen) oder Inbusschlüssel
- Fett
- Schmirgelpapier

Bitte beachten: Sollten Sie nicht über die notwendigen Werkzeuge verfügen oder nicht wissen, wie Sie sie korrekt anwenden sollen, überlassen Sie die Montage der Vorbau-Lenker-Kombination gemäß diesen Anweisungen bitte Ihrem Händler.

Montage:

- Fetten Sie vor der Montage alle Öffnungen mit Gewinde ein.
- Kontrollieren Sie die Vorbauklemmen auf scharfe Ränder hin. Glätten Sie sie bei Bedarf mit Schmirgelpapier.
- Schieben Sie den Vorbau über den Gabelschaft (siehe Abbildung 1). Befestigen Sie die Top Cap-Schraube mit einem Inbusschlüssel. Die präzise Einstellung von Top Cap und Schraube entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanweisung des Steueratzs-Herstellers.
- Zum Anziehen der zwei Schrauben und Unterlegscheiben verwenden Sie einen Inbusschlüssel (siehe Abbildung 2). Ziehen Sie die Schrauben mit einem Drehmomentschlüssel bis zu dem bei den Schrauben angegebenen Drehmoment an (siehe Abbildung 2).

⚠ Warnung:

- Die Nichtbeachtung der oben genannten Montage-anweisungen kann schwere Verletzungen zur Folge haben.
- Ist die Lenker-Vorbau-Kombination nach einem Sturz oder einer anderen Belastung beschädigt (verbogen, gerissen, verkratzt oder Haarrisse), unbedingt den Lenker mit allen dazugehörigen Teilen austauschen.
- Die Klemmbereiche nicht schmieren, da sonst die Kombination während der Fahrt verrutschen könnte.

- Niemals ein höheres Drehmoment als empfohlen verwenden.

ℹ Info:

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Händler oder unter **www.pro-bikegear.com**

Руководство по установке узла выноса руля Stealth EVO [RU]

Важно

Важно: Данное изделие следует использовать исключительно в целях, для которых оно предназначено. Использование данного изделия в не обозначенных для него целях опасно и может привести к травме. Кроме того, нецелесоу использование изделия приведет к отмене на него гарантии изготовителя (PRO). Области применения товаров производства компании PRO делятся на следующие категории: Трекинг, гонки по шоссе, велокросс, велотрек, горный велосипедизм, скоростной велослукс, фрирайд и велотриал. Если у Вас возникли вопросы или сомнения в связи с тем, пригодно ли это изделие PRO для использования в Ваших целях, обратитесь к местному дилеру или в представительство фирмы PRO или загляните на наш веб-сайт: www.pro-bikegear.com.

Общие сведения:

Данные инструкции по установке применимы ко всем рулям серии PRO Stealth EVO. Перед установкой просьба внимательно прочитать эти инструкции. Необходимо выполнить правильную установку в соответствии с настоящими инструкциями для того, чтобы дальнейшее использование изделия было безопасным и соответствовало гарантийному обязательству.

Подготовка:

При монтае вилки и рулевой колонки надлежит в точности выполнять заводские инструкции по их установке. Чтобы обрезать вилку до нужной длины и в соответствии с выбранным расширителем (зависит от трубки рулевой колонки, изготовленной из легкого сплава или углеродистая), необходимо также свериться с заводскими инструкциями к вилке и рулевой колонке. После монтажа вилки и рулевой колонки, установите вынос руля Stealth на трубку рулевой колонки.

Необходимые инструменты:

- Торцовый ключ
- Динамометрический ключ PRO, PR100340 (настоятельно рекомендуется), а также торцевой ключ
- Смазка
- Наждачная бумага

Необходимые инструменты

Примечание: Если у Вас в наличии нет необходимых инструментов, или Вы не знаете, как правильно их использовать, пожалуйста, попросите Вашего местного дилера PRO установить руль в соответствии с данными инструкциями.

Установка:

- Перед сборкой смажьте все резьбовые отверстия.
- Проверьте хомуты трубки рулевой колонки на наличие острых кромок. Зачистите их наждачной бумагой.
- Виндите вынос руля в трубу рулевой колонки (см. иллюстрация 1). Используйте торцовый ключ для установки болта верхнего колпачка. Подробное описание регулировки этого верхнего колпачка и болта можно найти в заводских инструкциях по ремонту рулевых колонок.
- Используйте торцовый ключ, чтобы установить два болта и шайбы (см. иллюстрация 2). Используйте динамометрический ключ, чтобы затянуть болты до момента, указанного рядом с этими болтами (см. иллюстрация 2).

⚠ Предостережение:

- Возможно получение серьезных травм в случае несоблюдения вышеописанных правил установки.
- Если вынос руля был поврежден (искривления, трещины, царапины или микротрещины) в результате аварии или какого-либо другого воздействия, всегда заменяйте вынос руля и все сочлененные с ним детали.
- Не смазывайте места зажимов, так как это может стать причиной соскальзывания узла во время езды.
- Запрещается превышать указанные значения максимального момента затяжки.

ℹ Информация:

Для получения подробной информации просьба обращаться к местному дилеру или посетить сайт **www.pro-bikegear.com**

Stealth EVO/ハンドルーバーとステムのセット取付説明書 [JP]

重要

重要：本製品は、本来の設計目的に対応したサイクリング・アプリケーションにおいてのみご使用ください。本製品を、本来の設計目的以外のサイクリング・アプリケーションに使用しますと、危険な上、損傷の原因となる場合があります。そのような使用上の誤りに対しては、しかる場合でも、製品に対するPRO(プロ)保証は適用されません。PRO製品のサイクリング・アプリケーションは、以下の分野に分類されています。トレッキング、ロード・レーシング、サイクロ・クロス、トラック、MTB、ダウンヒル、フリーライド、BMX。お問い合わせや、本PRO製品のサイクリング・アプリケーションとお客さまが意図する使用目的との適合性についてご不明な点がございましたら、現地のPRO販売店、PRO代理店およびごまたは当社ウェブサイトwww.pro-bikegear.comへご連絡ください。

一般事項:

この取付説明書はすべてのPRO Stealth EVO/ハンドルーバーに適用されます。取付付ける前に、この取付説明書をよくお読みください。安全にご使用いただき製品保証の対象となるためには、この説明書に従って適切に取り付けていただくことが必要です。

準備:

フォークとヘッドセットを取り付ける際には、必ずフォークならびにヘッドセットのメーカーの説明書の指示に従ってください。フォークを適切な長さで切断する際や、どのイクスパンダー（うす）を選ぶか（操縦管にアロウ/カーボンかによって異なります）についても、フォークならびにヘッドセットのメーカーの説明書をご覧ください。フォークとヘッドセットを取り付けてから、操縦管にStealth/ハンドルーバーとステムのセットを取り付けてください。

必要なツール:

- 六角レンチ
- PROトルクレンチ、PR100340（強く推奨）、または別の六角レンチ
- グリース
- サンドペーパー

必要なツール

注：必要なツールをそろえられない場合、あるいは正しい使用方法をご存じでない場合は、この説明書に従ったハンドルーバーとステムのセットの取付けを最寄りのPRO販売店にご依頼ください。

取付け:

- 組み立てる前に、ねじ山のあるすべての穴にグリースを塗ってください。
- ステムクランプの先端に尖った部分がないかどうか調べます。必要であればサンドペーパーを使って削り落とします。
- ステムを操縦管にスライドさせます（図1を参照）。六角レンチを使って、トップキャップボルトを取り付けます。このトップキャップとボルトの調節については、ヘッドセットのメーカーの整備説明書をご覧ください。
- 六角レンチを使って、ボルト2本と座金2個を取り付けます（図2を参照）。トルクレンチを使って、ボルトに隣接して表示されているトルク値にボルトを締め付けます（図2を参照）。

⚠ 警告:

- 上記の指示に従わない場合、重大な負傷事故につながる可能性があります。
- 衝突後やその他の衝撃を受けた後にハンドルーバーとステムのセットが損傷（歪み、亀裂、ゆがみ、細い破断）した場合は、必ずセットおよび隣接する部品を交換してください。
- クランプ部にグリースを塗らないてください。走行中にセットがずれる原因となることがあります。
- 推奨値より高いトルクで締め付けないてください。

ℹ その他の情報:

詳細については最寄りの販売店にお問い合わせください。 **www.pro-bikegear.com**もご利用いただけます。